

El primer Nieto en Menorca

(Conclusion (A))

Antes de pasar mas adelante, debemos consignar que no prejuzgamos la cuestion de si se estableció tambien en Menorca otro forastero, Nieto, Netto ó Neto (B), procedente de otra comarca, ademas de nuestro D. Francisco Nieto; pero, miéntras no se nos demuestre la existencia de otra familia Nieto en Menorca, anterior al año 1575, hay que reconocer como decano de todos á nuestro castellano viejo.

Indaguemos ahora lo que dicen los escritores baleares sobre este apellido.

D. Joaquin M. Bover, en su *Nobiliario*, no escribe nada

(A) Véase la páj. 161.

(B) Alguien (a) cree, --quizá sin fundamento,-- que el primer *Neto* en Menorca fué un ingeniero militar español; y el primer *Netto*, un italiano. No olvidemos que nuestro Francisco Nieto permaneció algun tiempo en Italia, y que, al pasar á Menorca en 1575, tenía solo 25 años; siendo, con seguridad, todavia militar, y tomando parte en las obras de edificación del castilio de San Felipe. Así, pues, los conceptos de italiano, militar ó ingeniero á obrero de ingenieros, pueden cuadrar muy bien á nuestro Francisco Nieto. --En Cataluña y otras comarcas, llaman americanos ó indios á los mismos hijos de Europa, que han permanecido algun tiempo en América. --

Tocante á creer que la *t* sencilla de Neto revele un oríjen español y la

(a) Debemos manifestar que esta vaga opinion solamente la hemos oido verter á «una» persona.

referente á los Nietos, Nettos ni Netos. Solo registra el apellido Net; pero no menciona á Menorca en la relacion de la biografía.

D. Bernardo Fábregues, en su *Biblioteca de Escritores Menorquines*, tampoco se ocupa de dichos apellidos.

En el tomo primero de la *Biblioteca de Escritores Balears* de Bover, leemos:

“Net (Antonio). De la noble familia de su nombre, natural de Palma. Murió en dicha ciudad el 6 de mayo de 1817, y con él acabó su apellido. Fué literato.

Net (Francisco). Canónigo.

Net (Guillermo). Canónigo.

Net (Hugo). Jurisconsulto.

Nieto Samaniego (Francisco). Nació en Palma, hijo de

tt doble de Netto, una dimanacion italiana, diremos que la duplicacion de la *t* no basta, por si sola, para probar el italianismo; pues, en muchos manuscritos antiguos, hemos visto en auge el uso de las consonantes dobles. Para nosotros, entre *Netto* y *Neto*, no hay mas diferencia, que la *tt* nos representa la ortografía anticuada, latinizada, y la *t*, la ortografía moderna. El uso siempre tiende á la simplificación.

He aquí, como muestra, algunos vocablos con doble ó repetida consonante, y alguno con doble vocal, tomados de documentos que existen en los Archivos:

Trattar, vittoria, mill (hoy, mil), gruessa, assistir, passado, marcado de la Bañessa (en Andalucía), procurasse, assi, honrra, sancta, cathólica, huesso, possession, afirmar, officio, peccado, cossario (hoy corsario), assalto, reconocella (hoy, reconocerla), fee, offressió, fuesse, hubiesse, supplica, mandasse, dejasse, juntasse, imbiasse, priessa, esperalle, trauessia, bullario—de *bullarium*—(hoy, bulario), Anna (hoy Ana).

En nuestros dias alguien escribe aun “occéano” por “océano”.

Sobre la diferencia de la *i* entre Nieto y Neto, tambien recordaremos que, en el siglo pasado, vemos usar indistintamente *diezmar* y *dezmar*, y así otras palabras análogas.

un médico del Rejimiento de Borbon. Murió en Cádiz en 11 de enero de 1845.”

Rámis, en la páj. 147 de sus *Varones Ilustres*, dice: “Neto: En el Ayuntamiento de Mahon encuentro unicamente empleado este linaje en el siglo XVII” (A).

En otro folleto de Rámis, *Apellidos de Menorca desde el siglo XIII hasta el XVII inclusive*, encontramos á la familia de Net, en el siglo XVI, y á la de Neto, en el XVII.

En el siglo XVII vemos varios cargos militares en Menorca conferidos á individuos de la familia de Net: en 1601 Hugo Net es Teniente Gobernador de la isla; en 1680 Francisco Net, Portanveces (B) del Jeneral Gobernador y Capitan Jeneral; en 1691 el mismo vuelve á desempeñar este cargo, siendo nombrado en 1706 Comandante en jefe de las tropas, armas y milicias de la isla.

Por las citas, que acabamos de presentar, se ve que hace ya algunas centurias que figuran en Menorca los apellidos Nieto, Netto, Neto y Net (C). Si tenemos la suerte de encontrar nuevas noticias, quizá otro dia podamos vislumbrar cual fué el oríjen del apellido *Net*, y si tuvo realmente la misma fuente comun que los *Nieto*, *Netto* y *Neto*; habien-

(A) A la vista tenemos un pergamino del año 1683, que contiene una escritura de division de herencia, citándose en ella á un *Netto*, de Menorca.

(B) En la corona de Aragon se llamaba así al Teniente de otro, ó al que hacia sus veces.

(C) En el Repartimiento de Mallorca, —despues de ser conquistada por Jaime I de Aragon, —figuran dos ó tres *Net*, entre los nuevos poseedores. En Ibiza existe el *Net* como apodo, siendo así que es un verdadero apelativo estinguido. En Menorca y en otros puntos hay muchos ejemplos análogos, de usar como apodos apellidos estinguidos; tales como el *Sibillí*, que en hebreo quiero decir el *Sevillano*, que es un apellido,

do aparecido despues bifurcados, á consecuencia de las alteraciones lexicográficas del habla local.

De lo espuesto, resulta que el tronco de todos ellos en Menorca,—y probablemente en las Baleares,—es nuestro ya mentado D. FRANCISCO NIETO, cuya hoja de hechos militares—sin reproducir con escrupulosidad la ortografía incierta del orijinal—ponemos á continuacion, copiada del mismo documento, que contiene el árbol jenealójico de dicha familia:

“D. Francisco Nieto nació en el año 1550 en Tordesillas (A), ó en Portillo, provincia de Valladolid; y reinando en España Cárlos I estuvo de voluntario en el célebre combate naval de Lepanto. Allí D. Juan de Austria (B), con 208 galeras, 6 galeazas y 22 naves, total 50,000 hombres, destrozó en el golfo de Lepanto la armada turca el domingo 7 de octubre de 1571 (C).

Habia partido la escuadra católica de Mesina el 16 de setiembre, y, despues de rudos temporales, unos y otros se encontraron junto á las islas llamadas Escurzolares (Ch), empezando la lucha cerca de las once de la mañana. Los enemigos presentaron 230 galeras reales, 60 galeotas,—la mayor parte de ellas gruesas y con jente de todas ár-

(A) La villa de Tordesillas tenia entónces bastante notoriedad: fué residencia de la madre de Cárlos I, D.^{na} Juana la Loca: en 1491 se celebró en dicha villa Capítulo Jeneral de la Orden de Calatrava.

(B) D. Juan de Austria, á mediados de marzo de 1569, entró de arribada en el puerto de Mahon con su sola galera, al ser deshecha por un temporal su escuadra de galeras, que pasaba de Italia á la costa de Granada, por haberse levantado los moriscos.

(C) El jubileo de la Vírjen del Rosario conmemora esta victoria.

(Ch) En otra parte hemos leído islas Escuchulazas.

mas,—constituyendo un total de ciento veinte mil combatientes. Nuestra victoria fué completa, muriendo 35000 turcos, entre ellos 200 principales,—30 gobernadores de provincia y 170 beyes y capitanes de fanal.—El propio Aalí-Bajá quedó sin vida de un arcabuzazo, que le disparó un granadero español. Se rindieron cautivos sus dos hijos llamados Mahumet-Bey y Sain-Bey. Les hicimos irreparables destrozos, tomándoles el Sarje, que era la bandera de devoción del Gran Turco, así como las grandes insignias que llevaba la capitana. Les cojimos 175 galeras reales y 12 galeotas gruesas, echando á pique 30 galeras. Al mismo tiempo dimos libertad á 15000 cristianos cautivos, que el enemigo llevaba de remeros.

Después de este memorable suceso, pasó D. Francisco Nieto á Mesina, trasladándose en 1573 al Africa con el ejército de D. Juan de Austria, y asistiendo á la toma del fuerte de la Goleta y las plazas de Biserta y Túnez. El año siguiente (1574) acometieron los de la media luna á la Goleta y el fuerte que habia junto á Túnez; acudiendo contra dichas plazas un formidable ejército turco. En la Goleta y el fuerte apénas habia siete mil soldados españoles. Perdióse la Goleta, tenida hasta entónces por inespugnable; cautivaron á D. Pedro Portocarrero, Gobernador de ella, quien hizo cuanto pudo, y sintió tanto el haberla perdido, que de pesar murió en el camino de Constantinopla, adonde le llevaban cautivo.

Perdióse tambien el fuerte; aprisionaron asimismo al Jeneral de él, que se llamaba Gabrio Cerbellon, caballero milanés, grande ingenio y valentísimo soldado. Tuvieron que ganarlo los turcos palmo á palmo; porque los soldados que

lo defendían pelearon tan valerosamente, que pasaron de veinte y cinco mil enemigos los que mataron, en veinte y dos asaltos jenerales que les dieron. Ninguno cautivaron sano, de los trecientos que quedaron vivos: señal cierta y clara de su esfuerzo y valor, y de lo bien que habían defendido sus puestos.

Rindióse á partido ó á capitulación un pequeño fuerte ó torre,—que se hallaba “en mitad del Estaño”,—en donde D. Francisco Nieto estaba de guarnición, única que se salvó. Esta torre se mantenía á cargo de D. Juan Zanoguera, caballero valenciano y famoso soldado.

Después de todo esto, vino Nieto á Menorca el año 1575 (A), reinando en España Felipe II. Contrajo matrimonio (B) en el antiguo arrabal de San Felipe en 12 de enero de

(A) El 1.º de mayo de 1554 se puso la primera piedra del castillo de San Felipe,—nombre puesto, para honor y memoria del rey Felipe II,—dándose aquel por terminado en 1608.

El arrabal de San Felipe se levantaría á la par ó poco después del castillo: en 1685 aquel se hallaba ya convertido en una población de unos 3000 habitantes.

El Sr. Riudavets, “Historia de Menorca”, en la minuta de los apellidos de los *felipets*, cita al *Neto*.

(B) Al pié del orijinal del documento, que trascribimos, hay esta Nota: “Los libros de los Bautismos de toda la isla de Menorca empiezan en el año 1565; y los de los Matrimonios en 1577. De modo que nadie podrá trazar jenealogías en esta isla ántes de dichas fechas, á causa del saqueo de Mahon por Barbarroja (a) en 3 de setiembre de 1535, y del de *Ciutadella* en 9 de julio de 1558 por Piali.”

Por nuestra parte, añadiremos que, en el tomo 206, n.º 11, de la Colección de Papeles de Jesuitas, que posee la Real Academia de la Historia, se encuentra una Relación con lo siguiente, que se roza con las vici-

(a) Sobre los Barbarrojas, puede verse á López Gomara, «Crónica de los Barbarrojas», «Memorial Histórico Español» t. VI. Madrid 1853.

1584 con Antonia Arnau de Cora, que procedia tambien de sangre castellana. Murió testado Francisco Nieto en di-

situdes por que ha pasado la ciudad de Mahon: habiendo algo desconocido para muchos de nuestros lectores:

“Ganada la Goleta y Tunez, supo el Emperador como Barbaroja se habia ydo a Bona, y que ponía en orden quinze galeras para yrse a Argel. Mandó su Md. que fuesen otras 15 galeras en su seguimiento, y tocándole al dicho Don Alvaro esta jornada, por ser el general de las galeras de España y ser mas preminente cargo que ninguno de los generales que allí estaban, despues del de Andrea Doria, que era general de la mar, el que por favorecer a su patria, ordenó a Centurion, mercader ginoues que fuesse a buscar a Barbaroja con 15 galeras, y habiendose puesto en ejecucion, llegó á vista de dicho Barbaroja, y como era su profesion mas de tratos y negocios que de cosas de guerra. aunque se halló con otras tantas galeras como Barbaroja, no le pareció acometerlo, sino antes se bolvió a la Goleta, donde estaba nuestra armada, a pedir mas galeras para yr en su seguimiento, con lo que se acabó la jornada, y Barbaroja se fué y saqueó a Mahon. Quedó Don Alvaro de Bazan tan sentido de que le hubiessen quitado esta jornada, tocándole como general de las galeras de España, que propuso de no servir á su Md. en ellas y dejar el cargo en la primera ocasion y comodidad de poderlo hacer, como adelante lo hizo.” (a).

Piali, ó Piali—como algunos escriben—que tanta desolacion dejó en Ciudadela, fué capitan bajá de siniestro renombre, vencedor de los Jelves, secundándole todos aquellos, que espumando la mar por oficio,—como dice un escritor moderno—llenaban los baños de cautivos y las arcas de escudos; el rey de Arjel, el de Trípoli, Dragut Arraez, Uluch Alí, Cortuculí, Alí Portá... trasportaban ejército de 40.000 hombres, tren de basiliscos, montes de balas, pólvora sobrada con que lanzarlas á voluntad del experimentado Mustafá, veterano jeneral de las guerras de Persia y Hungria.

En la Biblioteca Universitaria de Turin, hay un valioso códice de Bartolomeo de Rufino, sobre la historia de la pérdida de la Goleta y fuerte de Túnez en 1574.

(a) D. Alvaro de Bazan, Marqués de Santa Cruz, al dirigirse á Adra (Granada) procedente de Cerdeña, á últimos de marzo de 1569, pasó á la vista de Menorca y Mallorca. (N. de la R.)

cho arrabal de San Felipe en 4 de marzo de 1633 á la edad de 82 años y algunos meses,

*Dejando su renombre eternizado en tanto
En la ilustre victoria del golfo de Lepanto:
Quiéralo Dios; y quieran sus piedades
Que, en eternas edades,
Logre la casa de Nieto años completos,
En Francisco I, en sus hijos y en sus Nietos."*

Para concluir, añadiremos que los Nietos han florecido en España en diferentes épocas, dejando siempre testimonio de su hálito emprendedor. Así, en Italia, en las campañas del Gran Capitan, á principios del siglo XVI, vemos á Jil Nieto cercar el fuerte de Laurino, donde se habia refugiado el conde de Capacho con cuatrocientos hombres de guerra, entre franceses é italianos. Durante la misma campaña queda á cargo de este Nieto la tenencia de Salerno, siendo despues nombrado para una de las compañías de jinetes y caballos lijeros, cuando Fernando el Católico se dispuso á hacer la guerra contra los turcos. Mas tarde se encuentra de coronel en la expedicion contra la isla de Jerbes (costa africana); y despues del desastre, que allí experimentaron las armas españolas, el conde Pedro Navarro, envió á Jil Nieto y al maestro Alonso de Aguilar, para que informasen al rey de la catástrofe. La crónica de Zurita nos señala, por último, á Jil Nieto, ejerciendo mando en la nueva expedicion que pasó á Italia con Gonzalo de Córdoba, cuando el rey de Aragon rompió las hostilidades en Guayana, al emprender la conquista de Navarra.

De la célebre Universidad de Salamanca procedia el Licenciado en Medicina Juan Mendez Nieto, que ejerció con

gran fama en Salamanca, Arévalo, Puerto-Rico, isla Española (hoy isla de Haiti) y Cartajena de Poniente en Tierra Firme; siendo autor de unos *Discursos Medicinales*, que, como documento histórico, fueron informados hace unos doce años por la comision permanente de Indias de la Real Academia de la Historia.

En nuestros dias el apellido Nieto no ha perdido tampoco su aureola. Nuestros lectores no habran olvidado al malogrado é insigne D. José Moreno Nieto, fallecido el 24 de febrero de 1882: fué un gran orador; quizá el orador mas fácil y mas abundante que hubo en su tiempo en España; académico numerario de la Real de la Historia, catedrático eminentísimo é ilustre presidente del Ateneo de Madrid, en donde se hizo siempre aplaudir y admirar. Márτος, hablando de Moreno Nieto, decia *que enseñaba como pocos y sabia como ninguno*; á lo que añadió Cañamaque, en "*Los Oradores de 1869*", que *hablaba como nadie*. Su muerte hizo vibrar un sonido melancólico en todos los ámbitos de la madre pátria.

Actualmente florece tambien en Madrid otro ateneista, Garcia Nieto, entregado siempre á discusiones de gravedad y de empeño en la seccion de ciencias exactas, físicas y naturales de aquella asociacion. En la Real Academia de Medicina tenemos de secretario perpétuo á D. Matias Nieto y Serrano, senador elejido por dicha corporacion, y presidente de la seccion de ciencias médicas del Consejo de Instruccion Pública. Aplaudido compositor es el maestro de música en la corte D. Manuel Nieto: y presidente de la Diputacion Provincial de Toledo, D. Manuel Nieto y Silva.

En política tenemos tambien á D. Emilio Nieto y Perez,

elejido Diputado á Cortes por Daimiel (Ciudad-Real), y ex-Director Jeneral y Consejero de Instruccion Pública, hallándose hoy al frente de la Direccion de Beneficencia y Sanidad: y á D. José Nieto y Alvarez, diputado por Valladolid.

Y por último: es Netto de apellido el miembro, que representó al imperio del Brasil, en el Congreso de Americanistas celebrado en Berlin del 2 al 5 de octubre de 1888; donde llenó dignamente su cometido, recordando, en la sesion inaugural, el amor que el emperador D. Pedro ha manifestado siempre á las letras y á la ciencia. Dicho señor Netto, ademas de insigne arqueólogo, es tambien Director de los museos imperiales de Rio-Janeiro.

Como acaba de verse, los apellidos *Nieto* y *Netto* conservan aun en ambos continentes ramas frondosas; son astros, que se mantienen en el horizonte con brillante resplandor, señalando su huella con una serie de hechos encomiásticos, y llevando siempre por norma una palabra autorizada y un pensamiento activo y creador.

JUAN SEGUÍ Y RODRIGUEZ.

Traşlado de un moşáiço

Segun leimos á su tiempo, en la selecta revista "*El Archivo*",—que se publica en la ciudad de Denia,—en un campo de la propiedad de D. José Antonio Morand, justamente én los alrededores del sitio donde dice la tradicion que estuvo el templo de Diana, se encontraron un mosaico

con ocasion de los trabajos de roturacion, que en grande escala se estaban entónces allí practicando. Avisado el director de "*El Archivo*" por el propietario de dicha heredad, que aun no habia visto el hallazgo, fueron ambos sin pérdida de tiempo, y vieron que efectivamente, en el promedio de la balsa para el riego y la senda de los Almarjales, á metro y medio de la superficie del terreno, se descubria un mosaico, puesto encima de una sepultura. Apartada con cuidado la tierra que cubria esta, se deslindó su perímetro y luego se lavó perfectamente el mosaico, leyéndose ya entónces sin dificultad las letras que de él quedaban. Enterado dicho D. José Antonio Morand de que existia un procedimiento apropósito, para trasladar aquella preciosa antigüedad á parte segura (pues allí, cerca del camino y en despoblado, hubiera sido destruida), determinó poner en práctica todos los medios necesarios para conservar aquel monumento.

Al efecto, por indicacion de D. Roque Chabás, mandó llamar á D. Miguel Nebot, marmolista de Dénia, quien ántes de operacion alguna sacó un dibujo del mosaico, por si sufría algun deterioro. Cubierto este luego de escayola con tablas de mármol atravesadas, empezó á separarlo del material antiguo, con que estaba unido á las piedras que cerraban el sepulcro. Al otro dia antes de ir el Sr. Chabás al lugar de las excavaciones, creyeron que estaba ya completada esta última operacion, y procedieron á quitarlo del sitio que ocupaba. Pusieron al efecto varias cuñas para hacerle saltar; pero al forcejarlo, por no estar perfectamente socavado, sufrió algun tanto y se estropearon unos veinticinco centímetros cuadrados de mosaico en la parte de los

piés, fuera de la inscripcion; lo demás quedó intacto. Trasladado luego á la casa de dicha heredad, se le fué quitando con mucho cuidado todo el material antiguo, hasta quedar los dados (las *tesellæ*) descubiertos por su reverso, que calentado con áscuas se desprendió, al dilatarse, de la escayola á la que habia estado unido por el anverso. Caliente aun y luego de limpio, se le cubrió de una laca, sobre la que se echó otra escayola, la cual sujetaba un marco de hierro con muchas traviesas; de modo que el mosaico, marco y traviesas formaron un grueso de unos diez centímetros, quedando por consiguiente perfectamente sólido.

Vuelto el mosaico por su cara anterior, fácil fué luego quitarle el mármol y la escayola que se le habia puesto para arrancarle de la cubierta del sepulcro; con lo que apareció perfectamente, tal como estaba antes de quitarlo de su sitio.

El sepulcro estaba compuesto de piedras toscas por todos lados y en lugar tan húmedo, que los huesos se deshacian al tocarlos. Ocupaban estos una estension de 1 m. 60 cs., la cabeza al S. y los piés al N. Inmediato al cráneo se encontró una vasija de vidrio de 0'20 m. de altura, dividido su interior por un tabique del mismo vidrio, de modo que, llena de líquidos diferentes, se mezclan en iguales cantidades al salir. Por mas que se buscó en lo interior del sepulcro, no se halló otro objeto en él mas que una pequeña moneda de cobre completamente oxidada, de modo que no es posible por ella saber la época de su acuñacion. Estaba situada á los piés del cadáver.

La operacion de restaurar el mosaico fué hecha con mucha intelijencia por el Sr. Nebot, y con alguna seguridad; puesto

que, siendo bastante regulares los dibujos, se pudieron completar; sirviendo de pauta la parte que quedaba aun, y el diseño que se sacó ántes de hacer operacion alguna.

Con los dados que se habian desprendido del mosaico, con los restos de otros encontrados en las mismas escavaciones, y sobre todo, con unos 400 kilogramos de dichas *tesellæ*, que á unos cincuenta pasos mas al norte fueron halladas, unos dias despues de esto, hubo bastante para la obra.

NOTICIAS

El Archivo.—Esta acreditada revista de ciencias históricas, —que se publica en la ciudad de Dénia, bajo la acertada direccion de nuestro querido y conspícuo amigo el Dr. D. Roque Chabás, presbítero y cronista de la provincia de Alicante,— en su número de mayo dedica á la REVISTA DE MENORCA frases altamente lisonjeras, que esta agradece en alto grado, y que le servirán de poderoso aliciente, para no desmayar en la patriótica campaña, que ha emprendido en beneficio de los intereses permanentes de esta isla.

Algas baleáricas.—El distinguido botánico jenovés, el profesor Sr. Piccone acaba de publicar un folleto titulado “Elenco delle alghe della grociera del *Corsaro* alle Baleari.”

Quizá recuerden nuestros lectores que, en el verano del año último, visitó nuestro puerto el yacht italiano *Corsaro*

al mando de su capitán y propietario á la vez, el Sr. D'Albertis (a), quien tanto en Mahon como en Cabrera, Palma é Ibiza recojió varias algas, y de regreso á Italia las cedió al Sr. Piccone para su determinación. Estas algas forman, pues, la base del mencionado folleto, que comprende sesenta y seis especies.

Celebramos este nuevo trabajo, que viene á aumentar el conocimiento de las múltiples producciones botánicas de estas islas, tan favorecidas por la naturaleza. Sabemos que nuestro amigo é inteligente algólogo D. Juan J. Rodríguez ha empezado también la publicación, en una Revista científica de Madrid, de un catálogo de las algas de estas Islas, que comprenderá numerosas especies, entre ellas algunas completamente nuevas, que ha descubierto á grandes profundidades en las costas de Menorca.

Las olas en San Felipe.—Para que nuestros lectores se formen una idea del imponente temporal, que reinó en estas costas en el pasado invierno, bastará manifestar que, en la noche del 13 de diciembre de 1888, un golpe de mar alcanzó y penetró por la ventana de la habitación, que ocupa el encargado del faro de San Felipe.

Altura de dicha ventana del faro sobre el nivel del mar..... 16 metros.

Distancia desde el mar normal hasta el pié del escarpado, donde se levanta el muro del faro de San Felipe..... 23 id.

(a) Véase—en la pág. 46 de esta REVISTA—lo que dijimos del Sig. Enrico D'Albertis, cuando estuvo en Menorca.

El Doctor Balari.—Nuestro querido y antiguo profesor de taquigrafía (sistema-Garriga), D. José Balari y Jovany,—catedrático hoy de la Universidad de Barcelona,—ha obsequiado á la Biblioteca Pública de Mahon, con un ejemplar de su precioso opúsculo "*Influencia de la Civilización romana en Cataluña, comprobada por la orografía*". Estudio filológico-histórico-comparativo, de gran utilidad para los baleares, y que hemos tenido el gusto de examinar.

En la cabecera de su obra, el Sr. Balari ha fijado esta profunda máxima de Littré. "*Pénétrer dans l'intimité des mots est pénétrer dans un côté de l'histoire, et, de plus en plus, l'histoire du passé devient importante pour le présent et pour l'avenir.*"

Los iliteratos del mundo.—El periódico *Statistische Monats-schrift* publica un censo de las personas que no saben leer ni escribir, en diversos pueblos. El primer lugar lo ocupan las razas eslavas de Rusia, Rumania y Servia, en las que el 80 por 100 de los individuos no saben leer ni escribir. En la raza latina corresponde á España tan desgraciada preeminencia, con el 63 por 100; sigue Italia con 48 por 100, y Francia y Bélgica con el 15 por 100. Los iliteratos de Hungría son 43 por 100; 39 los de Austria, y 21 los de Irlanda. En Inglaterra hay el 13 por 100, en los Estados-Unidos el 8, y en Escocia el 7. En los estados teutónicos las cifras disminuyen de una manera que les honra. En el conjunto de toda la Alemania no llegan á 1 por 100 los que no saben leer ni escribir, y en Dinamarca, Baviera, Baden y Wartenberg, realmente no llega ni siquiera á esta cifra.

Observaciones meteorológicas en Mahon correspondientes al mes de Mayo de 1889

DÉCADAS	BARÓMETRO, EN mm Y Á 0°						TERMÓMETROS CENTÍGRADOS						PSICRÓMETRO		
	Altura media	Oscilacion media	Altura maxima	Fecha	Altura minima	Fecha	Temperatura media	Oscilacion media	Temperatura maxima	Fecha	Temperatura minima	Fecha	Oscilacion ex-trema	Hum. rel. me.ª	Tension media en milímetros
1. ^a ...	759,71	0,15	761,95	3	757,05	7	16,2	6,5	22,3	3	10,5	3	11,8	79	12,1
2. ^a ...	759,47	0,26	761,73	18	754,60	14	16,6	7,3	24,6	17	11,1	11	13,5	70	11,3
3. ^a ...	757,98	0,12	763,32	30	749,00	25	18,8	6,4	26,1	30	14,2	22	11,9	70	11,5
Mes	759,05	0,18	763,32	30	749,00	25	17,2	6,7	26,1	30	10,5	3	15,6	73	11,6

DÉCADAS	ANEMÓMETRO										DIAS DE		DIAS DE		Lluvia total, en milims.		Lluvia máxima, en un dia		Evaporacion media, en milímetros						
	DIRECCION DEL VIENTO		FRECUENCIA DE LOS VIENTOS		FUERZA APROXIMADA		DIAS DE		DIAS DE		DIAS DE		DIAS DE		DIAS DE		DIAS DE		DIAS DE						
		N. NE.	E. SE.	S.	SO.	O.	NO.	Calma	Brisa	Viento	V. fuerte	Respejados	Nubosos	Cubiertos	Lluvia	Niebla	Recho	Escarcha	Nieve	Granizo	Tempestad				
1. ^a ...	2	5	1	"	2	5	2	3	1	4	5	6	1	3	1	"	"	"	"	"	"	"	3,0	3,0	2,5
2. ^a ...	2	7	2	"	"	7	1	5	10	5	"	5	3	2	2	1	1	"	"	"	"	"	12,1	6,8	3,3
3. ^a ...	1	2	7	"	1	10	1	2	14	5	1	5	3	3	1	2	1	"	"	"	"	"	3,4	3,4	3,1
Mes	5	14	10	"	3	22	4	8	31	15	1	16	7	8	4	3	1	"	"	"	"	"	18,5	6,8	2,9

MAURICIO HERNANDEZ PONSETI.